



ResMed

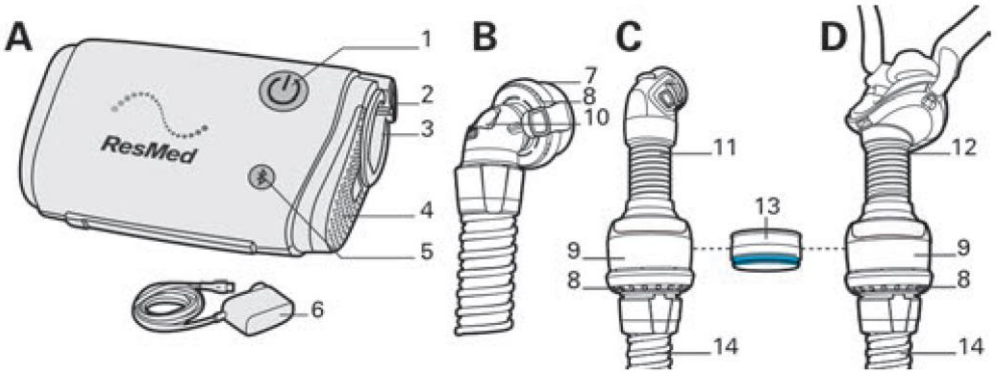
AirMini™



مرشد للمستخدم

جهاز ضبط النفس AirMini هو مؤشر لعلاج توقف التنفس أثناء النوم (OSA) في المرضى الذين يزنون أكثر من 30 كجم. الغرض منه هو للاستخدام المنزلي والمستشفيات.

نظام AirMini الخاص بكم



نظام AirMini الخاص بكم تتكون من جهاز AirMini الخاص بكم ومن حزمة او ربطة قناع واحدة او ربطة تركيب واحدة.

7	موصل F20 من خلال AirMini	A	جهاز AirMini
8	فتحة تهوية	B	موصل F20 من خلال AirMini وانبوب هواء
9	وحدة فتحة تهوية	C	موصل N320 من خلال AirMini وانبوب هواء
10	صمام ضد الاختناق (AAV)	D	AirFit P10 من خلال AirMini وانبوب
11	موصل N20 من خلال AirMini	1	زر او مفتاح التشغيل / التوقف Start / Stop
12	AirFit P10 من خلال AirMini	2	دخول الكهرباء
13	تبديل الرطوبة والحرارة - HumidX (ازرق)	3	خروج الهواء
	- HumidX Plus (رمادي)	4	غطاء مصفاة هواء
14	انبوب AirMini	5	زر او مفتاح Bluetooth™
		6	وحدة امداد الطاقة او الكهرباء 20 فولط

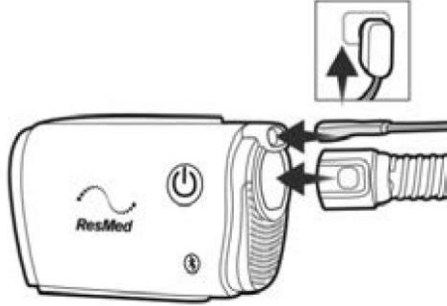
الجهاز الخاص بكم تناسب لسلسلة الاقنعة F20 و- N20 ل resMed مع مصفاة هواء P10 من خلال AirMini. تأكدوا من ان كل الاقسام التي قد تم استعمالها في الجهاز تتناسب وتتوافق.

التركيب وبداية العلاج

استخدام القناع الخاص بكم

قبل تركيب الجهاز, تأكدوا من انكم تستخدمون قناع مناسب .

استخدموا جهاز AirMini فقط حسب ارشادات الطبيب او مقدم الرعاية الصحية الخاص بكم .



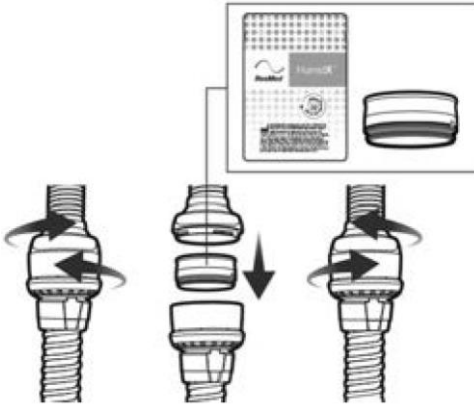
تركيب الجهاز الخاص بكم

1. قوموا بتوصيل وحدة إمداد الطاقة بالجهاز وفي مأخذ الطاقة. في الموصل يوجد في طرف الزاوية بحيث يمكن إدراج سلك الطاقة في الجهاز في طريقة واحدة فقط.
2. قوموا بتوصيل الطرف الرمادي من أنبوب AirMini بقوة الى مخرج الهواء.

الخيار لإضافة جهاز الرطوبة (من خلال 20 N أو AirFit P10 عبور AirMini P10 فقط)

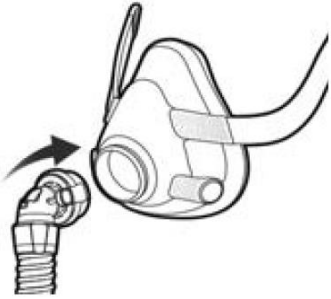
لإدراج HumidX أو HumidX Plus:

1. قوموا بفتح الموصل عن طريق دوران لطيف.
2. قوموا بمسك HumidX Plus / HumidX على الجانبين، عندما يكون الجانب الملون موجه الى أسفل قوموا بإدخاله.
3. قوموا بدفع الموصل برفق وقوموا بإدارته حتى يقل في مكانه.

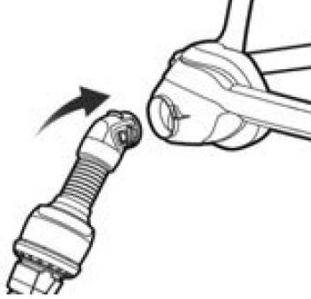


توصيل القناع الخاص بكم

1. قوموا بتركيب القناع الخاص بكم حسب الارشادات في مرشد المستخدم.
2. قوموا بتوصيل الموصل الى القناع الخاص بكم.



سلسلة F20



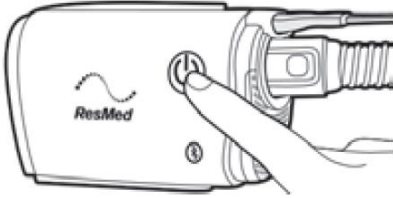
سلسلة N20



AirFit 10 من خلال AirMini

بدء العلاج

1. ابدأوا العلاج بواسطة الضغط على زر او مفتاح التشغيل / التوقف Start / Stop او قوموا بالتنفس كالعادة اذا SmartStart™ مشغّل.



إيقاف العلاج

1. قوموا بإزالة القناع الخاص بكم.
2. قوموا بالضغط على زر او مفتاح التشغيل / التوقف Start / Stop او قوموا بالانتظار حتى يتوقف الجهاز اذا SmartStart™ مشغّل.

مميزات الراحة

الوقت من بداية التشغيل حتى التشغيل الكامل Ramp Time ، تحرير الضغط Pressure Relief تشغيل ذكي SmartStart تنشغل في الجهاز الخاص بك بشكل افتراضي. لمزيد من المعلومات أو لتغيير هذه الإعدادات، قوموا بمراجعة أداة Patient eHelp للمريض الخاص بـ AirMini.

استخدام الجهاز الخاص بكم مع اداة AirMini

يمكنكم استخدام جهاز AirMini مع اداة AirMini ل ResMed. بعد الاقتران وربط الجهاز إلى الجهاز الذكي الخاص بكم عن طريق Bluetooth ، يمكنكم تشغيل وإيقاف العلاج، من أجل تغيير إعدادات السلامة ومشاهدة بيانات العلاج الخاصة بكم التعامل من خلال اداة AirMini. يتم تشفير البيانات المرسله عن طريق البلوتوث Bluetooth وذلك من أجل حماية خصوصيتكم.

تنظيف وصيانة

من المهم تنظيف جهاز AirMini بانتظام وذلك من أجل ضمان حصولكم على أفضل علاج. في الفقرات التالية سوف نساعدكم على تفكيك وتنظيف واختبار الجهاز الخاص بكم.

تحذير

- كجزء من مرحلة النظافة الصحيحة، قوموا باتّباع دائما تعليمات التنظيف. بعض منتجات التنظيف يمكن أن تتلف مجرى الهواء وتؤثر على تشغيلها، أو تترك بقايا ضارة يمكن استنشاقها إذا لم يتم غسلها جيدا.
- تشمل موصلات AirMini و AirFit من خلال AirMini تشمل نظام تهوية لمنع تراكم ثاني أكسيد الكربون داخل القناع. يجب إبقاء نظام التهوية نظيفا وإزالة العدوى من أجل التشغيل السليم. قد يؤدي إغلاق أو تغيير نظام الفتحات إلى تكرار التنفس من ثاني أكسيد الكربون الزائد.
- قوموا بتنظيف انبوب AirMini الخاص بكم وموصلاتها ومكونات قناعها بشكل منتظم من أجل العلاج الأمثل ومنع نمو البكتيريا التي يمكن أن تؤثر سلبا على صحتكم.
- قوموا بالتحقق بانتظام من HumidX Plus / HumidX وقوموا باتّباع إرشادات التنظيف والصيانة لمنع نمو البكتيريا التي قد تؤثر سلبا على صحتكم.

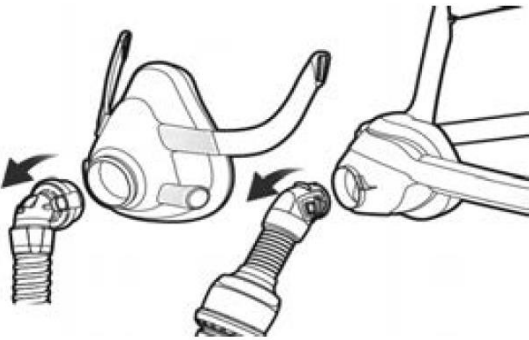
تحذير

إذا لاحظتم تدهور في حالة مكونات النظام (شقوق، تغير اللون، تمزق، الخ)، يجب التخلص من المكونات واستبدالها.

تفكيك

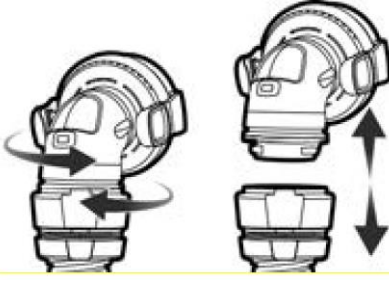
إخراج الموصل (F20 و- N20 فقط)

1. قوموا بإخراج الموصل من القناع من خلال الضغط على الأزرار أو المفاتيح الجانبية وسحبها للخارج.



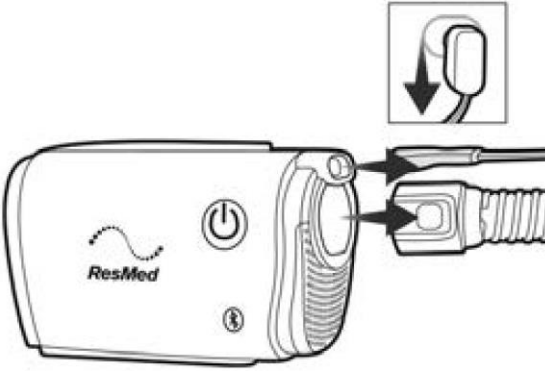
فصل الانبوب AirMini (فقط F20)

1. قوموا بفصل موصل F20 من انبوب AirMini بواسطة تحويل وادارة ناعمة ولطيفة وسحب من اجل فصل الموصل.



فصل الانبوب AirMini (N20 و- AirFit P10 من خلال AirMini فقط)

1. قوموا بفصل وحدة فتحة التهوية من انبوب AirMini من خلال تحويل او ادارة ناعمة ولطيفة من اجل فصل الوحدة.

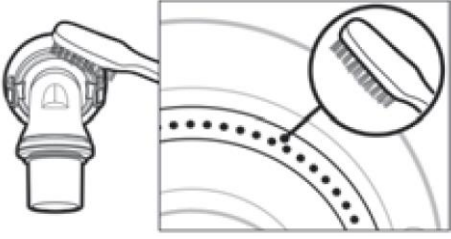


إخراج HumidX Plus / HumidX (N20 و- AirFit P10 من خلال AirMini فقط)

1. قوموا بفصل انبوب القناع من وحدة فتحة التهوية من خلال تحويل او ادارة ناعمة ولطيفة وسحب من وحدة فتحة التهوية من خلال تدوير وتحويل ناعم ولطيف وسحب لفصل الأنبوب. اذا كنتم تستخدمون في HumidX او HumidX Plus, قوموا باخراجه من داخل وحدة فتحة التهوية.

ملاحظة: HumidX Plus / HumidX غير قابلة للغسل.

فصل الجهاز



1. افصلوا أنبوب AirMini عن الجهاز عن طريق الضغط على الأزرار الجانبية على الأكام وسحب الأنبوب الى الخارج.
2. افصلوا وحدة إمداد الطاقة عن مأخذ التيار الكهربائي ومن الجهاز. وذلك من أجل الحصول على إرشادات حول فك القناع، قوموا بمراجعة دليل القناع الخاص بكم.

تنظيف واستبدال الاجزاء

قوموا بفصل كل المكونات حسب ووفق إرشادات التفكيك وتأكدوا من ان HumidX Plus / HumidX تم اخراجه وُخزن في مكان نظيف وجاف.

فحص HumidX Plus / HumidX

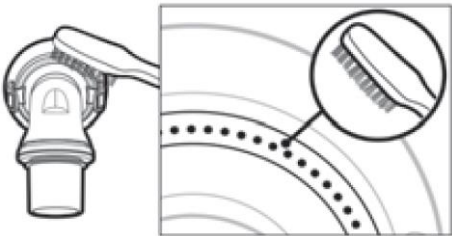
1. قوموا بالتحقق من علامات التلف أو العوائق اليومية الناجمة عن الأوساخ أو الغبار.
 2. يجب استبدالها خلال 30 أيام من الافتتاح.
 3. عندما لا يتم استخدام HumidX او HumidX Plus ، قوموا بتخزينه في مكان نظيف وجاف
- ملاحظة: لا يمكن شطف HumidX Plus / HumidX

تنظيف انبوب AirMini

1. قوموا بتنظيف وفحص أنابيب الهواء كل أسبوع. يجب استبدال أنابيب AirMini مرة واحدة كل ستة أشهر على الأقل.
 2. قوموا بشطف أنابيب AirMini في الماء الدافئ مع منظفات معتدلة.
 3. قوموا بالشطف جيدا واسمحو لها لتجف بعيدا عن أشعة الشمس المباشرة و / أو الحرارة.
 4. قوموا بفحص انبوب AirMini واستبدلوها إذا وجدتم أي ثقوب أو تمزق أو شقوق.
- ملاحظة: لا تقوموا بغسل انبوب AirMini في غسالة صحون أو غسالة.

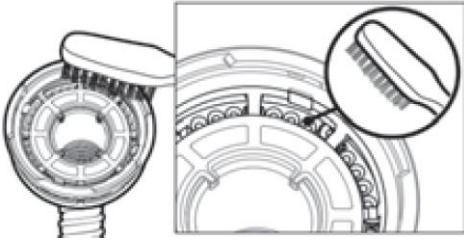
تنظيف موصل F20 من خلال AirMini

1. قوموا بتنظيف وتحققوا من الموصل كل 20 يوم. يجب استبدال الموصل مرة واحدة كل ستة أشهر على الأقل.
 2. اشطفوا في الماء الدافئ مع سائل تنظيف معتدل.
 3. نظفوا مع فرشاة مع شعيرات ناعمة مع رعاية خاصة وانتباه على الثقوب في ثقوب فتحات التهوية
 4. اشطفوا جيدا تحت الماء الجاري. هزوا من أجل إزالة المياه الزائدة وضعوها لتجف بعيدا عن أشعة الشمس المباشرة.
 5. قوموا بالتأكد من عدم وجود الأوساخ أو الغبار في الثقوب في فتحات التهوية.
- ملاحظة: اغسلوا في غسالة الصحون أو الغسالة.



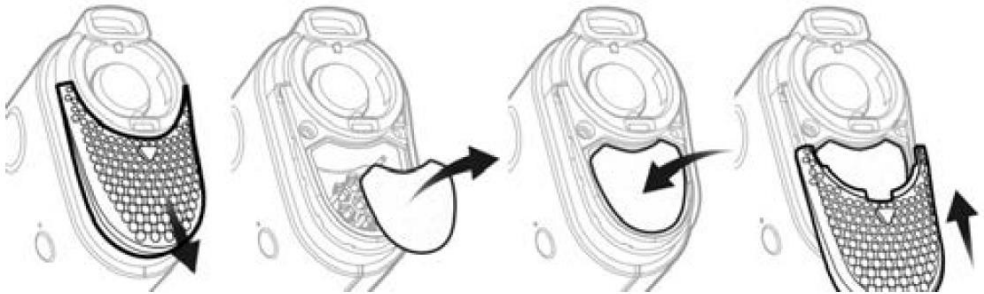
تنظيف موصل F20 من خلال AirMini

1. قوموا بتنظيف الموصل N20 يوميا. يجب استبدال الموصل مرة واحدة كل ستة أشهر على الأقل.
 2. قوموا بشطف في الماء الدافئ مع سائل التنظيف المعتدل.
 3. نظفوا مع فرشاة مع شعيرات ناعمة مع رعاية خاصة وانتباه على الثقوب في فتحات التهوية داخل الموصل.
 4. قوموا بشطف جيدا تحت الماء الجاري. هزوا من أجل إزالة المياه الزائدة وضعوها لتجف بعيدا عن أشعة الشمس المباشرة.
 5. تأكد من عدم وجود الأوساخ أو الغبار في الثقوب في الفتحات.
- ملاحظة: لا تغسل في غسالة الصحون أو غسالة.



استبدال مصفاة الهواء

- قوموا باستبدال فلتر الهواء مرة واحدة على الأقل كل ستة أشهر. لا يمكن غسلها. قوموا بالتحقق واستبدالها بشكل متكرر إذا كان هناك ثقب أو عوائق بسبب الأوساخ أو الغبار. لاستبدال فلتر الهواء:
1. قوموا بتحريك غطاء فلتر الهواء للخارج وقوموا بإزالة فلتر الهواء القديم.
 2. قوموا بادخال فلتر هواء جديد وقوموا باعادة غطاء فلتر الهواء الى مكانه.



تنظيف الجهاز

1. قوموا بمسح القسم الخارجي للجهاز في قطعة قماش جافة كل اسبوع.

تحذيرات وارشادات عامة



تحذير

- قوموا بالتأكد من تنظيم الأنبوب الهوائي بحيث لا يدور حول الرأس أو العنق.
- قوموا بالاحتفاظ بسلك الطاقة او الكهرباء بعيدا عن السطوح الساخنة.
- قوموا بالتأكد من عدم تلف سلك الطاقة والمكابس في حالة جيدة والمعدات لم يتضرروا.
- إذا لاحظتم تغييرات غير مبررة في أداء الماكينة او الجهاز، وإذا كانت تبدو غير طبيعية أو تسمع اصوات غير طبيعية، إذا سقطت الآلة أو وحدة إمداد الطاقة أو تمت معالجتها بشكل سيء، أو إذا كانت القشرة قد قطعت، توقفوا عن استخدامها واتصلوا بموفر الرعاية الصحية أو مركز خدمة ResMed.
- لا تقوموا بفتح الماكينة او الجهاز أو تغييرها. لا توجد أجزاء يمكن للمستخدم استخدامها في الداخل. يجب القيام بأعمال الإصلاح والخدمة فقط من قبل وكيل خدمة معتمد ResMed.



تحذير

- كونوا حذرين من الصدمة الكهربائية. لا تغمسوا الآلة أو وحدة إمداد الطاقة أو سلك الطاقة بالماء. إذا سربت السوائل داخل أو على الجهاز، قوموا بفصل الجهاز واسمحوا للأجزاء بأن تجف. قوموا دائما بفصل الجهاز قبل التنظيف وتأكدوا من جفاف جميع الأجزاء قبل إعادة توصيل مصدر الطاقة.
- لا تقوموا باستخدام الآلة بالأكسجين. يجب أن يكون كل مصدر أو كسجين على بعد 1 متر من الجهاز على الأقل وذلك من أجل تجنب خطر الحريق والحروق.
- لا تقوموا بمهام الصيانة عند تشغيل الجهاز.
- قوموا باستخدام فقط أقنعة واجزاء AirMini التي تسمح بالتنفس الطبيعي وذلك من أجل منع الاختناق.
- لا يوصى باستخدام ملحقات أخرى غير تلك المحددة للجهاز. لأن هذا يمكن أن يؤدي إلى زيادة الانبعاثات الكهرومغناطيسية أو تقليل مناعة الجهاز وتسبب عملية غير طبيعية وغير سليمة.
- يمنع استخدام آلة قريبة أو أعلى معدات أخرى. إذا كانت هناك حاجة إلى استخدام معدات قريبة أو أخرى، يجب مراقبة الجهاز لضمان التشغيل السليم في الصورة التي تم استخدامها فيها.
- الموصلات 20N، F320، P10 من خلال AirMini مجهزة بفتحات التهوية. وقد تم تجهيز موصل AirMini ل F20 أيضا مع صمام ضد الاختناق AAV. يحتوي صمام AAV وفتحات التهوية على ميزات أمان خاصة وذلك من أجل منع تراكم ثاني أكسيد الكربون في القناع. يجب حفظ صمام AAV والمخارج في حالة نظيفة وغير مغطاة أو محجوبة. يحظر استخدام الموصلات إذا تضررت فتحة التهوية أو صمام AAV الخربانه او المتضررة ولا يمكنهم أداء وظائف السلامة الخاصة بهم. يجب استبدال الموصلات اذا كانت الصمامات الخاصة في فتحة التهوية او AAV قد تضرروا او تلفوا إلتووا أو تمزقوا.
- لا يعد الجهاز مخصصا للاستخدام من قبل الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) ذوي القدرات البدنية أو الحساسة أو العقلية المحدودة دون إشراف مناسب من قبل الشخص المسؤول عن سلامة المريض.



تحذير

- لم يتم اختبار الجهاز أو الموافقة عليه للاستخدام بالقرب من معدات الأشعة السينية أو الأشعة المقطعية أو الرنين المغناطيسي CT أو MRI . لا تقوموا بالاقتراب من الجهاز داخل متر 4 من الأشعة السينية أو معدات التصوير المقطعي CT . ولا مرة وابدأ لا تقوموا بجلب الوحدة بالقرب إلى بيئة معدات التصوير بالرنين المغناطيسي MRI .



تحذير

- قوموا فقط باستخدام أجزاء وأقنعة وملحقات ل ResMed من خلال AirMini مع الماكينة. قطع غيار للAirMini غير ResMed، قد تقلل من فعالية العلاج، ويمكن أن يؤدي إلى التنفس العائد مع زيادة ثاني أكسيد الكربون و / أو تلف الجهاز. للحصول على معلومات حول التوافق، راجع www.resmed.com لمزيد من المعلومات.
- قد يؤدي حظر انبوب الهواء و / أو مدخل الهواء الخاص بالجهاز عند تشغيله إلى ارتفاع درجة حرارة الجهاز.
- قوموا بالمحافظة على إبقاء المنطقة حول الجهاز في وضع او حالة جافة ونظيفة وخالية من أي غرض (مثل الملابس والفرش أو الوسائد) التي يمكن أن تسد مدخل الهواء أو تغطية وحدة إمداد الطاقة او الكهرباء.
- لا تقوموا باستخدام مواد التبييض، والكلور، والكحول أو الحلول المستندة إلى رائحة، صابون مرطب أو الصابون المضاد للبكتيريا أو الزيوت المعطرة لتنظيف الجهاز أو أنابيب الهواء. هذه الحلول او المواد يمكن أن تسبب الضرر وتقليل من عمر المنتج.
- لا تقوموا بإدخال أي كابل USB الى داخل الجهاز ولا تقوموا بمحاولة توصيل وحدة إمداد الطاقة او الكهرباء بأي جهاز USB. قد يؤدي ذلك إلى تلف الجهاز أو جهاز USB.